MMI
MANNING MEDIA INTERNATIONAL

MMI est votre ressource en ligne pour apprendre des langues étrangères. Son approche unique vous permettra d'acquérir des compétences rapidement.

Kant-en-klare Chinese grammatica

Les 40

Tā hái zài kàn diànyǐng. — **Hij is nog steeds televisie aan het kijken.**

VOCABULAIRE

duìmiàn	tegenover
huǒchēzhàn	treinstation
suì	jaren (leeftijd)
zhèng	verdienen

GRAMMATICA

40.1 **het bijwoord *hái* in de betekenis van "daarbij/daarnaast"**

Het bijwoord ***hái*** dient voornamelijk om het concept "daarnaast", "daarbij", of "daarbovenop" aan te duiden.

Tā jiāo yǔfǎ, hái jiāo Hànzì .	Hij onderwijst grammatica. Daarnaast onderwijst hij Chinese lettertekens.
Wǒ yǒu sān ge gēge, liǎng ge dìdi, hái yǒu yí ge mèimei.	Ik heb drie oudere broers, twee jongere broers en daarbovenop één jongere zus.

Het gebruik van ***hái*** komt in bepaalde mate sterk overeen met het gebruik van ***yě***, "ook". In bovenstaande voorbeelden kan ***yě*** gebruikt worden in plaats van ***hái***.

Ta jiāo yǔfǎ, yě jiāo Hànzì.	Hij onderwijst grammatica. Hij onderwijst ook Chinese lettertekens.
Wǒ yǒu sān ge gēge, liǎng ge dìdi, yě yǒu yí ge mèimei.	Ik heb drie oudere broers, twee jongere broers en ook één jongere zus.

Er bestaat echter verschil tussen de twee. Wanneer ***yě*** wordt gebruikt is het tweede deel van de zin een voortzetting van het eerste deel. Wanneer ***hái*** wordt gebruikt wordt de nadruk gelegd op het tweede deel van de zin, wat meer het volgende als betekenis heeft:

Hij onderwijst niet alleen grammatica, hij onderwijst ook Chinese lettertekens.

Ik heb niet alleen drie oudere broers en twee jongere broers, ik heb ook één jongere zus.

40.2 **het bijwoord *hái* in de betekenis van "nog steeds"**

Hái duidt aan dat een situatie "nog steeds" het geval is. De handeling of toestand weergegeven door het werkwoord duurt nog steeds in het heden voort.

Tā hái zài kàn diànyǐng.	Hij is nog steeds televisie aan het kijken.
Tā hái zài Déguó gōngzuò.	Hij werkt nog steeds in Duitsland.
Wǒmen hái méi yǒu kòng.	We zijn nog steeds niet vrij.
Wáng xiānsheng hái shi wǒmen de jīnglǐ.	Meneer Wang is nog steeds onze baas.
Wǒ haizi hái bú huì zǒu lù.	Mijn kind kan nog steeds niet lopen.

Hái kan ook gebruikt worden met bijvoeglijke werkwoorden.

Nímen dōu hái hěn máng ma?	Hebben jullie het allemaal nog steeds druk?
Shíjiān hái zǎo.	Het is nog vroeg.

40.3 **het bijwoord *jiù***

Jiù duidt een precieze identificatie middels een nominale woordgroep aan.

A: Wǒ zhǎo Wáng xiānsheng.	A: Ik ben op zoek naar meneer Wang.
B: Wǒ jiù shì .	B: Dat is niemand minder dan ik.
A: Nín de bàngōngshì zài nǎr?	A: Waar ligt jouw kantoor?
B: Wǒ de bàngōngshì jiù zài zhèr.	B: Mijn kantoor ligt precies hier.
A: Yínháng zài nǎr?	A: Waar ligt de bank?
B: Jiù zài huǒchēzhàn de duìmiàn.	B: Recht tegenover het treinstation.

In sommige zinnen heeft ***jiù*** de betekenis van “slechts, maar”.

Wǒ jiù yǒu yí kuài qián.	J'ai seulement un dollar.

40.4 **het bijwoord *zhǐ***

Zhǐ kan worden gebruikt in de betekenis van het woord “maar”.

Wǒ zhǐ yǒu yí jiàn máoyī.	Ik heb maar één jas.

40.5 **het bijwoord *cái***

Cái duidt aan dat iets minder is dan verwacht.

Wǒ cái rènshi wǔshí ge zì.	Ik ken maar 50 lettertekens.
Nà ge háizi cái yí suì.	Dat kind is maar één jaar oud.
Wǒ jīntiān cái zhèng le sì bǎi yuán.	Ik heb vandaag maar 400 yuan verdiend.

OEFENINGEN

40.1 Vertaal naar het Chinees.

1. Hij spreekt al Portugees en Grieks. Hij is nog steeds Deens aan het leren.
2. Jij bent slim en je ziet er goed uit. Daarbovenop ben je rijk.
3. Zij zijn nog steeds in de koffiezaak.
4. Hij heeft nog steeds geen brief geschreven.
5. Ik ben nog steeds niet bereid met jou mee te gaan.
6. Zij mag jou nog steeds niet.
7. Ons hotel ligt precies hier.
8. Het postkantoor ligt recht tegenover het ziekenhuis.
9. Ik heb maar één vriend.
10. Zij hebben maar één kind.